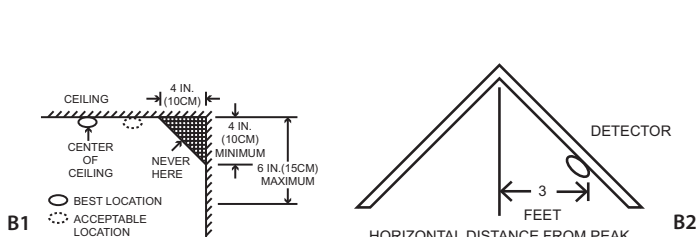
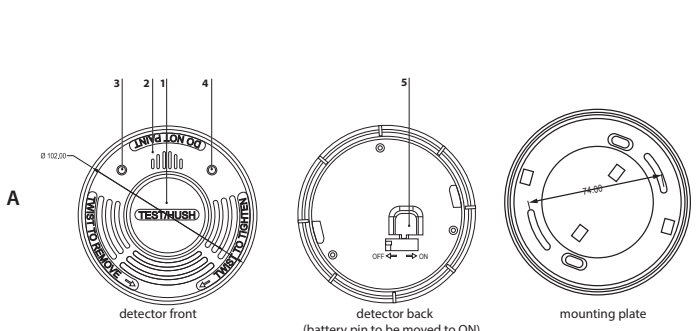




DTCTSL30WT Smoke detector



Description (fig. A)

1. Test button
2. Siren
3. Alarm indicator (red)
4. Alarm memory indicator (green)
5. Battery pin

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device has a limited lifetime as indicated on the side of the device (EXP. DATE MM/YYYY). We advise to replace the device 10 years after the production date. (ref. ENI 4604)
- The detector sounds a warning tone if replacement is needed due to low battery.

Installation

Warning!

- Do not use the device outdoors.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Install the device out of the reach of children.
- Install at least one device at each floor level. Preferably install one device in each recommended area.
- Do not install the device in bathrooms, toilets or other rooms where the device can be triggered by steam or condensation.
- Do not install the device in rooms with temperatures below -10 °C or above 40 °C.
- Do not install the device in dusty or dirty environments.
- Do not install the device near doors and windows.
- Do not install the device near radiators or air vents in walls or ceilings.
- Do not install the device behind curtains or furniture.
- Do not use rechargeable batteries in order to prevent malfunctions.
- Do not point the device.

Recommended installation locations *)

Area	Yes	No
Living room	X	
Dining room	X	
Kitchen		X
Bathroom / Toilet		X
Bedroom	X	
Hallway	X	
Attic	X	
Basement	X	
Garage		X
Boiler room		X

*) The installation requirements may differ per region. Contact your local authorities for possible additional requirements.

Smoke indicator

Normal operation	The indicator will flash red once every 340 seconds.
Smoke detection	The alarm will sound and the indicator will flash until the smoke is eliminated to enter Alarm Memory mode or until the test/hush button is pushed to enter low sensitivity mode. When in Hush mode, only the LED will flash every 10 seconds.
Alarm memory mode	If the alarm has been triggered and the smoke is eliminated before the Test/Hush button is pushed, the green LED will flash 3 times every 42 seconds. This will end after 24 hours or after pressing the test button (special sound will be heard)
Low sensitivity mode	After pressing the Test/Hush button the red LED will flash every 10 seconds for 9 minutes. During this mode when a small amount of smoke is detected the red LED will flash faster, and only when a larger amount of smoke is detected the alarm will sound. By pressing the Test/Hush button again, the detector will go back to normal operation.
End of life warning (Battery)	The alarm will beep shortly every 42 seconds and the indicator will flash.

Testing the alarm

- The alarm must be tested weekly to ensure correct operation.
- 1. Press and hold the test button for a few seconds. The alarm will sound and the indicator will flash.
- 2. Release the test button.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

Clean the outside of the device at least once a month. Use a vacuum cleaner with brush nozzle to clean the outside of the device.

Technical data

Battery type	3VDC (CR123A) incl. integrated battery
Battery life	≥ 10 year
Standby current	< 2 µA
Alarm current	< 120 mA
Alarm volume	> 85 dB(A) (3 m)
Operating temperature	-10–40 °C
Relative humidity	< 95% (no condensation)

Warranty

Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of the product.



Disposal

- The product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

Documentation

The product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. The product complies with all applicable specifications and regulations in the country of sales.

Formal documentation is available upon request. The product documentation includes, but is not limited to the Declaration of Conformity, the Material Safety Data Sheet and the product test report.

Disclaimer
Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

		Intended fire safety and installed in buildings
0832	EN 14604:2005/AC:2008	Essential characteristic 1: Pass
0832-CPR-F0913	DoP: 2017-00012	Essential characteristic 2: Pass
LM-107A		Essential characteristic 3: Pass
		Essential characteristic 4: Pass
		Essential characteristic 5: Pass
		Essential characteristic 6: Pass
		Essential characteristic 7: Pass
		Essential characteristic 8: Pass

Beschrijving (fig. A)

De rookmelder is een apparaat dat wordt gebruikt om rook te detecteren. De rookmelder detecteert geen hitte of gas. Het apparaat is ontworpen geschikt voor gebruik binnenhuis. Indien het apparaat rook detecteert, gaat het alarm uit en knippert de indicator continu rood totdat de rook wordt geëlimineerd.

1. TestKnop / Rookindicator
2. Sirene
3. Alarmindicator (rood)
4. Indicator Alarmgeheugen (groen)
5. Batterijpin

Veiligheid

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat heeft een beperkte levensduur. Zie ook de zijkant van het apparaat (EXP. DATE MM/YYYY). We adviseren om het apparaat 10 jaar na de productiedatum te vervangen. (ref. ENI 4604)
- De meldler geeft een waarschuwingssignaal als de batterij bijna leeg is en de meldler vervangen dient te worden.

Installatie

Waarschuwing!

- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vuil.
- Installeer het apparaat buiten bereik van kinden.
- Installeer minstens één apparaat op iedere verdieping. Installeer bij voorkeur één apparaat in ledere aanbevolen ruimte. Installeer het apparaat niet in badkamers, toiletten of andere ruimtes waar het apparaat kan worden geactiveerd door stoom of condens.
- Installeer het apparaat niet in ruimten met temperaturen onder 0 °C of boven 40 °C.
- Installeer het apparaat niet in stofrijke of vuc omgevingen.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van deuren en ramen.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van radiatoren of ventilatoren in muren of plafonds.
- Installeer het apparaat niet achter gordijnen of meubels.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen om storingen te voorkomen.
- Schilder het apparaat niet.

Aanbevolen installatielocaties *)

Ruimte	Ja	Nee
Woonkamer	X	
Eetkamer	X	
Keuken		X
Badkamer / Toilet		X
Slaapkamer	X	
Gang	X	
Zolder	X	
Kelder	X	
Garage		X
Bollerruimte		X

*) De installatie-eisen kunnen per regio verschillen. Neem contact op met uw lokale autoriteiten voor mogelijke aanvullende eisen.

Gebruik

Rookindicator

Normal bedrijf	De Indicator knippert iedere 340 seconden één keer rood.
Rookdetectie	Het alarm klinkt en de indicator knippert totdat de rook is verwijderd om vervolgens in Alarmgeheugen-modus over te gaan of totdat de test/hush-knop is ingedrukt om in laaggevoeligheidsmodus over te gaan. In stille modus: Slechts de LED zal iedere 10 seconden oplichten.
Alarmgeheugenmodus	Als het alarm geactiveerd wordt en de rook is weg voordat de test/hushknop is ingedrukt, dan knippert de groene LED 3 keer per 42 seconden.
Lagegevoeligheidsmodus	Nadat de test/hush-knop is ingedrukt, knippert de rode LED iedere 10 seconden gedurende 9 minuten. Als de meldler een kleine hoeveelheid rook detecteert in deze stand, knippert de rode LED sneller. Alleen als er een grotere hoeveelheid rook wordt gedetecteerd gaat het alarm af. Door nogmaals op de test/hush-knop te drukken, keert de rookmelder terug naar de normale functioneringsmodus (de klinkt dan een specifiek geluid).
Waarschuwing batterij bijna leeg	Het alarm piept iedere 42 seconden kortstondig en de indicator knippert.

Het alarm testen

Het alarm moet wekelijks worden getest om de juiste werking te garanderen.

1. Houd de testknop enkele seconden ingedrukt. Het alarm gaat af en de indicator knippert.
2. Laat de testknop los.

Reinigen en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

Reinig de buitenzijde van het apparaat minstens één keer per maand. Gebruik een stofzuiger met borstelmondstuk om de buitenzijde van het apparaat te reinigen.

Technische gegevens

Type batterij	3VDC (CR123A) incl. ingebouwde batterij
Levensduur batterij	≥ 10 JAAR
Standby-stroom	< 2 µA
Alarmstroom	< 120 mA
Alarmvolume	> 85 dB(A) (3 m)
Bedrijfstemperatuur	-10–40 °C
Relatieve vochtigheid	< 95% (Geen condensatie)

Garantie

Eventuele wijzigingen e/of aanpassingen aan het product zullen de garantie ongeldig maken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.



Afvoeren

- Het product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een hiertoe aangewezen verzamelpunt. Werg het product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

Documentatie

Het product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het product voldoet aan alle van toepassing zijnde specificaties en reglementen in het land van verkoop.

Officiële documentatie is op aanvraag verkrijgbaar. De officiële documentatie omvat, maar is niet beperkt tot de Verklaring van Overeenstemming, de Material Safety Data Sheet en het producttestrapport.

Disclaimer

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

		Bedoeld voor brandveiligheid in installatie in gebouwen
0832	EN 14604:2005/AC:2008	Essentieel kenmerk 1: Voldaan
0832-CPR-F0913	DoP: 2017-00012	Essentieel kenmerk 2: Voldaan
LM-107A		Essentieel kenmerk 3: Voldaan
		Essentieel kenmerk 4: Voldaan
		Essentieel kenmerk 5: Voldaan
		Essentieel kenmerk 6: Voldaan
		Essentieel kenmerk 7: Voldaan
		Essentieel kenmerk 8: Voldaan

Beschreibung (Abb. A)

Der Rauchmelder wird zur Erkennung von Rauch verwendet. Der Rauchmelder erkennt keine Hitze und kein Gas. Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Wenn das Gerät Rauch erkennt, ertönt der Alarm und die Anzeige blinkt ein- und aus.

1. Testtaste / Rauchanzeiger
2. Sirene
3. Alarmanzeige (rot)
4. Alarmspeicheranzeige (grün)
5. Batterie-Pin

Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte behalten Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Verwendung auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät hat eine begrenzte Lebensdauer, wie auf der Seite des Geräts angegeben (EXP. DATE MM/YYYY). Wir empfehlen, das Gerät 10 Jahre nach dem Herstellungsdatum zu ersetzen. (Ref. ENI 4604)
- Der Rauchmelder löst einen Warnton aus, falls ein Austausch aufgrund einer leeren Batterie erforderlich ist.

Einbau

Die Montagebedingungen sind in der Bedienungsanleitung angegeben. Bitte beachten Sie die Montagebedingungen in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Union gültig sind. Das Produkt entspricht allen geltenden Spezifikationen und Bestimmungen im Land des Vertriebs.

Installation

Warnung!

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Installieren Sie das Gerät so, dass es für Kinder unzugänglich ist.
- Installieren Sie mindestens ein Gerät auf jedem Stockwerk. Installieren Sie möglichst ein Gerät in jedem empfohlenen Bereich.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Badzimmern, Toiletten oder anderen Räumen, in denen es durch Dampf oder Kondensation ausgelöst werden kann.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Räumen mit Temperaturen unter 0 °C oder über 40 °C.
- Installieren Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Türen oder Fenstern.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Radiatoren oder Be-/Entlüftungsoffnungen in Wänden oder Decken.
- Installieren Sie das Gerät nicht hinter Gardinen oder Möbeln.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Lackieren Sie das Gerät nicht.

Empfohlene Installationsorte *)

Bereich	Ja	Nein
Wohnzimmer	X	
Esszimmer	X	
Küche		X
Badzimmer/Toilette		X
Schlafzimmer	X	
Flur	X	
Dachgeschoss	X	
Keller	X	
Garage		X
Heizungsräum		X

*) Die Installationsanforderungen können je nach Region unterschiedlich sein. Bitte kontaktieren Sie Ihre örtlichen Behörden, um mögliche zusätzliche Anforderungen in Erfahrung zu bringen.

Gebrauch

Normalbetrieb	Die Anzeige blinkt alle 340 Sekunden ein Mal rot.
Rauchererkennung	Der Alarm ertönt und die Anzeige blinkt, bis der Rauch abgezogen ist, um daraufhin in den Alarmeipchemodus zu wechseln, oder bis die Test-/Stummteste gedrückt wird, um daraufhin in den Modus für niedrige Empfindlichkeit zu wechseln. Im Lautstodus blinkt nur die LED alle 10 Sekunden.
Alarmeipchemodus	Wenn der Alarm ausgelöst wird und die Rauchbildung vor Drücken der Test-/Stummteste unterbunden wurde, blinkt die grüne LED alle 42 Sekunden 3-mal auf. Dies endet nach 24 Stunden oder nach Drücken der Testtaste (siehe list ein bestimmtes Ton zu hören).
Modus für niedrige Empfindlichkeit	Nachdem die Test-/Stummteste gedrückt wurde, blinkt die rote LED für 9 Minuten alle 10 Sekunden auf. Wenn in diesem Modus eine geringe Rauchmenge erkannt wird, blinkt die rote LED schneller. Alleen als er eine größere Rauchmenge erkannt wird, ertönt der Alarm wieder. Der Rauchmelder wechselt zurück zum Normalbetrieb, wenn die Test-/Stummteste erneut gedrückt wird.
Warnung - Batterie schwach	Der Alarm ertönt jede 40 Sekunden kurz und die Anzeige blinkt.

Prüfen des Alarms

Der Alarm muss wöchentlich geprüft werden, um die einwandfreie Funktion des Geräts sicherzustellen.

1. Drücken und halten Sie die Testtaste einige Sekunden. Der Alarm ertönt und die Anzeige blinkt.
2. Lassen Sie die Testtaste los.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösung- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

Reinigen Sie das Äußere des Geräts mindestens ein Mal im Monat. Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer Bürstendüse, um das Äußere des Geräts zu reinigen.

Technische Daten

Batterietyp	3VDC (CR123A) mit integrierter Batterie
Batterielebenszeit	≥ 10 Jahre
Standby-Stromaufnahme	< 2 µA
Alarm-Stromaufnahme	< 120 mA
Alarm-Lautstärke	> 85 dB(A) (3 m)
Betriebstemperatur	-10–40 °C
Relative Feuchtigkeit	< 95% (keine Kondensation)

Garantie

Alle Änderungen und/oder Modifikationen an dem Produkt haben ein Erlöschen der Garantie zur Folge. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung des Produkts.



Entsorgung

- Dieses Produkt muss an einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

Documentation

Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien hergestellt und geliefert, die für alle Mitgliedstaaten der Europäischen Union gültig sind. Das Produkt entspricht allen geltenden Spezifikationen und Bestimmungen im Land des Vertriebs.

Reinigen Sie das Äußere des Geräts mindestens ein Mal im Monat. Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer Bürstendüse, um das Äußere des Geräts zu reinigen.

Das Datenblatt zur Materialsericherheit und den Produktprüfbericht, ohne jedoch darauf beschränkt zu sein.

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

		Verwendungszweck: Brandschutz; Installation in Gebäuden
0832	EN 14604:2005/AC:2008	Wesentliches Merkmal 1: Bestanden
0832-CPR-F0913	DoP: 2017-00012	Wesentliches Merkmal 2: Bestanden
LM-107A		Wesentliches Merkmal 3: Bestanden
		Wesentliches Merkmal 4: Bestanden
		Wesentliches Merkmal 5: Bestanden
		Wesentliches Merkmal 6: Bestanden
		Wesentliches Merkmal 7: Bestanden
		Wesentliches Merkmal 8: Bestanden

Descripción (fig. A)

La alarma de humo es un dispositivo que se utiliza para detectar humo. La alarma de humo no detecta calor ni gas. El dispositivo sólo se aplica para uso en interiores. Si el dispositivo detecta humo, la alarma suena y el indicador parpadeará en rojo de forma continua hasta que se elimine el humo.

1. Botón de prueba / Indicador de humo
2. Sirena
3. Indicador de alarma (rojo)
4. Indicador de memoria de alarma (verde)
5. Clavija de la batería

Seguridad

- No exponga el dispositivo directamente al agua ni a la humedad.
- Instale el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No instale el dispositivo en baños, aseos u otras habitaciones donde el dispositivo pueda activarse debido al vapor o al humo de condensación.
- No instale el dispositivo en habitaciones con temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 40 °C.
- No instale el dispositivo en entornos sucios o con polvo.
- No instale el dispositivo cerca de puertas y ventanas.
- No instale el dispositivo cerca de radiadores o ventilaciones de aire en paredes o techos.
- No instale el dispositivo detrás de cortinas o muebles.
- No utilice baterías recargables para evitar fallos.
- No pinte el dispositivo.

Lugares recomendados para la instalación *)

Zona	Si	No
Salón	X	
Salón	X	
Comedor		X
Cocina		X
Baño / aseo		X
Dormitorio	X	
Pasillo	X	
Alfco	X	
Planta baja	X	
Garaje		X
Cuarto de cálidas		X

*) Los requisitos de instalación pueden diferir en función de la región. Rogamos se ponga en contacto con las autoridades locales para ver sus posibles requisitos adicionales.

Uso

Indicador de humo

Funcionamiento normal	El indicador parpadeará en rojo una vez cada 340 segundos.
Detección de humo	La alarma sonará y el indicador parpadeará hasta que el humo se disipe y se active el modo de memoria de alarma hasta que se pulse el botón de prueba/silencio para activar el modo de baja sensibilidad. En modo silencioso: el indicador LED parpadeará cada 10 segundos.
Modo de memoria de alarma	Si la alarma se activa y el humo se elimina antes de

nedis

Montér og betingelser

- Montér minst et apparát på hver etage. Det anbefales at montere et apparát i hvert af de anbefalede områder.
- Montér ikke apparater i badeværelse, toiletter eller andre rum, hvor det kan udsættes for damp eller kondens.
- Indstiller ikke apparater i rum med temperaturer under 0 °C eller over 40 °C.
- Montér ikke apparater i støvede eller asenøse omgivelser.
- Montér ikke apparater nær døre og vinduer.
- Montér ikke apparater nær radiatore eller luftblander på vægge eller lofter.
- Montér ikke apparater bag gardiner eller møbler.
- Brug ikke genopladelige batterier for at undgå, at de oppørfølfunktioner.
- Må ikke over apparatet.

Anbefalt installationssteder *)

Areal	Ja	Nej
Stue	X	
Spisestue	X	
Køkken		X
Badeværelse/toilet		X
Soveværelse	X	
Korridor	X	
Loftrum	X	
Kælder		X
Garage		X
Fyrrum		X

*) Kravene til installationen variere for de forskellige regioner Kontakt dine lokale myndigheder for at forhøre dig om eventuelle yderligere krav.

Anvendelse

Regindikator

Normal drift	Indikatoren blinker rødt en gang hver 340 sekunder.
Ragdetection	Alarmen lyder, og indikatoren blinker, indtl regnen fernes for at skifte til alarmkømmestilstand, eller indtil der trykkes på knappen test/lydfor at skifte til tilstand for fuld alarmhed. I lydes tilstand: Kun LED'en blinker hvert 10. sekund.
Alarmkømmestilstand	Hvis alarmen udløses, og regnen fernes, for der trykkes på test/lydes-knappen, blinker den grønne LED 3 gange hver 42 sekund.
Tilstand med lav følelsehed	Etter tryk på test/lydes-knappen blinker den røde LED hvert 10. sekund i 9 minutter. Hvis en lille mængde regn regner i denne tilstand, blinker den røde LED hurtigere. Hvis alarmen udløses kun, hvis der registreres en større mængde regn. Når der trykkes på test/lydes-knappen igen, vender detektoren tilbage til normal drift.
Advarsel om lavt batteri	Alarmen bipper kort en gang i 40 sekunder, og indikatoren blinker.

Aprøvning af alarmen

Alarmen skal afprøves hver uge for at sikre, at den fungerer korrekt.

1. Tryk og hold testknappen inde i nogle få sekunder. Alarmen starter, og indikatoren blinker.

2. Slip testknappen.

Renngøring og vedligeholdelse

Advarsel

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke apparatet indvendigt.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udskiftes med nyt.

Gør apparatet rent udvendigt mindst en gang om måneden. Brug en støvsuger med børste til at gøre apparatet rent udvendigt.

Tekniske data

Batteritype	3 VDC (CR123A) inkl. integreret batteri
Batterilevetid	≥10 år
Standbystrøm	<2 µA
Alarmstrøm	<120 mA
Alarmens lydstyrke	>85 dB(A) (3 m)
Driftstemperatur	-10–40 °C
Relativ fugtighed	< 95% (ingen kondensering)

Garanti

Eventuelle ændringer og/eller modifikationer af produktet vil medføre bortfald af garantien. Vi fralægger os ethvert ansvar for skader forårsaget på grund af forkert brug af produktet.

Bortskaffelse

Produktet skal afleveres på et passende indsamlingspunkt. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald. For mere information kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for forholdet til affald.

Dokumentation

Produktet er fremstillet og leveret i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EU's medlemsstater. Produktet overholder alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges. Formel dokumentation kan fretlægges på forlangende. Den formelle dokumentation omfatter, men er ikke begrænset til, konformitetserklæring, sikkerhedsdatablad for materialer og rapporten for produkttesten.

Ansvarsfraskrivelse

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bemærker, mærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

		Beregnet til brandsikkerhed og installation i bygninger
		Vesentlig egenskab 1: Godkendt
		Vesentlig egenskab 2: Godkendt
		Vesentlig egenskab 3: Godkendt
		Vesentlig egenskab 4: Godkendt
		Vesentlig egenskab 5: Godkendt
		Vesentlig egenskab 6: Godkendt
		Vesentlig egenskab 7: Godkendt
		Vesentlig egenskab 8: Godkendt

Rekvisitener (fig. A)

Rekvisitener er en enhed som detekterer røg. Røgværderen registrerer ikke varme eller gass. Enheden er kun ment for hængende bruk. Hvis enheten registrerer røg, vil røgværderen lyde og indikatoren blinker rødt kontinuerlig til røyken elimineres.

1. Testknapp / Røkindikator

3. alarmindikator (rødt)

4. alarmminneindikator (grønt)

5. batterier/mer

Sikkerhet

• Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
• Bruk bare enheten for det tiltenkte formål. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
• Ikke installer enheten i nærheten av dører eller vinduer.
• Enheten har begrenset levetid, som angitt på siden av enheten (EXP DATE MM/YYYY). Vi anbefaler å skifte ut enheten 10 år etter produksjonsdatoen. (ref. EN14604)

• Detektøren avgir en varseltoner hvis utskiftning er nødvendig på grunn av lavt batterinivå.

Installasjon

Advarsel!

- Ikke sett enheten utendørs.
- Ikke installer enheten for vann eller fuktighet.
- Installer enheten utligningsfritt for barn.
- Installer minst en enhet på hver etasje. En enhet bør helst installeres på enten i badeværelse område.
- Ikke installer enheten i bad, toiletter eller andre rom med temperatur under 0 °C eller over 40 °C.
- Ikke monter enheten i rum med temperatur under 0 °C eller over 40 °C.
- Ikke installer enheten i støvete eller skitne omgivelser.
- Ikke installer enheten i nærheten av dører eller vinduer.
- Ikke installer enheten nær radiatore eller luftventiler i vegger eller tak.
- Ikke installer enheten bak gardiner eller møbler.
- For å unngå feil, må det ikke brukes oppladbare batterier.
- Ikke mal enheten.

Anbefalt sted for montering *)

Område	Ja	Nei
Stue	X	
Spisestue	X	
Kjøkken		X
Bad/toilet		X
Soveværel	X	
Gang	X	
Loft	X	
Kjeller	X	
Garasje		X
Fyrrum		X

*) Monteringskravene kan variere fra sted til sted. Ta kontakt med lokale myndigheter for mulige ytterligere krav.

Bruk	
Røkindikatorer	
Vanlig drift	Indikatoren vil blinke rødt i hvert 340. sekund.
Røykedeteksjon	Alarmen lyder og indikatoren blinker til røyken er fjernet for å gå inn i alarmminnemodus eller til test/demp-knappen trykkes inn for å gå inn i modus for lav følelsehet. I dempet modus: Bare LED-lampen vil blinke hvert 10. sekund.
Alarm minnemodus	Hvis alarmen utløses, og røyken elimineres for test/demp-knappen trykkes inn, blinker den grønne LED-en tre ganger hvert 42. sekund.
Modus for lav følelsehet	Etter et trykk på test/demp-knappen blinker den røde LED-en hvert tiende sekund i ni minutter. Hvis det registreres en liten mengde røyk i denne modusen, blinker den røde LED-en raskere. Bare hvis det registreres en større mengde røyk, går alarmen av. Ved et trykk på test/demp-knappen igjen, går røykværderen tilbake til normal drift.
Advarsel om lavt batteri	Alarmen bipper kort hvert 40. sekund og indikatoren blinker.

Teste alarmen

Alarmen må testes hver uke for sikre riktig drift.

1. Hold inne testknappen i noen sekunder. Alarmen piper og indikatoren blinker.

2. Slip fr testknappen.

Renngøring og vedlikehold

Advarsel!

- Ikke bruk rensmiddel eller skuremiddel.
- Ikke rengjør innviden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

Rengjør utsiden av enheten minst én gang i måneden. Bruk en støvsuger med børstestunnitykke for å rengjøre utsiden av enheten.

Tekniske data

Batteritype	3 VDC (CR123A) inkl. integrert batteri
Batterilevetid	≥10 år
Standbyspenning	<2 µA
Alarmspenning	<120 mA
Alarmvolum:	> 85 dB(A) (3 m)
Driftstemperatur	-10–40 °C
Relativ fuktighet	< 95% (ingen kondensering)

Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner av produkter opphever garantien. Vi tar ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt bruk av produktet.

Garanti

Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner av produkter opphever garantien. Vi tar ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt bruk av produktet.

Avhenging

Produktet må avhengig på egnede oppmalingstilstand. Du må ikke avhengig produktet som husholdningsaffald.



• Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhenging.

Dokumentasjon

Produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Produktet overholder også alle gældende specifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i. Formel dokumentation er tilgjengelig på forespørsel. Den formelle dokumentasjon inkluderer, men er ikke begrenset til, samsvaretsenerklæring, HMS-datablad og produkttestrapporter.

Ansvarsfraskrivelse

Uforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemærker eller registrerte varemærker til de respektive eiere, og skal behandles som dette.

		Tiltenkt brannsikkerhet og installert i bygninger
		Grunnleggende egenskap 1: Pass
		Grunnleggende egenskap 2: Pass
		Grunnleggende egenskap 3: Pass
		Grunnleggende egenskap 4: Pass
		Grunnleggende egenskap 5: Pass
		Grunnleggende egenskap 6: Pass
		Grunnleggende egenskap 7: Pass
		Grunnleggende egenskap 8: Pass

Beskrivning (fig. A)

Røkedektoren är en enhet som används för att upptäcka rök. Rökdetektorn känner inte av värme eller gas. Enheten är bara avsedd för somhusanvändning. Om enheten upptäcker rök börjar lamnet att låta och lampan kommer att blinka rödt tills røyken försvunnit.

Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart. Enheten har en begränsad livslängd som anges på sidan av enheten (EXP DATE MM/YYYY). Vi rekommenderar att du ersätter enheten 10 år efter tillverkningsdatum. (ref. EN14604)

Detektoren avger en varningsljud om den behövs bytas ut på grund av låg batterinivå.

Säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än den som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Enheten har en begränsad livslängd som anges på sidan av enheten (EXP DATE MM/YYYY). Vi rekommenderar att du ersätter enheten 10 år efter tillverkningsdatum. (ref. EN14604)

Detektoren avger en varningsljud om den behövs bytas ut på grund av låg batterinivå.

Installation

Använd inte enheten utomhus.

• Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.

• Förvara enheten säkert för barn.

• Montera minst en enhet per våning. Montera helst en enhet i varje rekommenderat utrymme.

• Montera inte enheten i badrum, på toiletter eller i andra rum där enheten kan aktiveras av ånga eller kondens.

• Montera inte enheten i rum med temperatur under 0 °C eller över 40 °C.

• Montera inte enheten i dammig eller smutsig miljöer.

• Montera inte enheten nära element eller luftventiler i väggar eller innertak.

• Montera inte denna enhet bakom gardiner eller möbler.

• Ladda inte batterierna för att förhindra fel.

• Måla inte enheten.

Rekommenderad installationsplats *)

Utrymme	Ja	Nej
Vardagsrum	X	
Matsalrum	X	
Kök		X
Badrum/toilet		X
Sovrum	X	
Hall		X
Vind	X	
Källare	X	
Garage		X
Rum för värmattenbaredare		X
batterier/mer		X

*) Installationskraven kan variera o lika regioner. Kontakta lokale myndigheter for att ta reda på eventuelle ytterligere krav.

Användning

Normal drift	Lampen blinkar rødt var 340x sekund.
Når røk oppstår	Larmet lyder og indikatoren blinker tills röken försvinner och larmet hamnar i larmminne-läge eller tills du trycker på testknappen för att larmet ska gå till låglägenhetsläge. I lydes tillstånd: Endast LED-lampen blinkar.
Larmminne-läge	Om larmet utlöses och röken försvinner innan test-/lydsvåringsknappen trycks ned blinkar den gröna lysdioden tre gånger med 42 sekunders mellanrum. Detta deltar efter 24 timmar eller när testknappen trycks ned (ett särskilt ljud hörs).
Lågkänslighetläge	När test-/lydsvåringsknappen trycks ned blinkar den röda lysdioden var tiende sekund i tio minuter. Om en liten mängd rök uppträder i detta läge blinkar den röda lysdioden snabbare. Larmet utlöses endast om mycket rik uppträder. Genom att trycka ned test-/lydsvåringsknappen igen återgår detektören till normal drift.
Varning för svagt batteri	Larmet piper kort var 40x sekund och indikatoren blinkar.

Larmet måste testas en gång i veckan for att kontrollere at det fungerer som det skal.

1. Tryk og håll ned testknappen i några sekunder. Larmet piper og indikatør blinker.

2. Slip testknappen.

Renngøring og underhåll

Varning!

Anvånd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Rengör inte enhetens insida.

Förskå inte att reparera enheten. Byt ut enheten med en ny om den inte fungerar som den ska.

Rengör enhetens utsida minst én gång i måneden. Använd en dammsugare med ett børstestunnitykke for att rengöra enhetens utsida.

Tekniske data

Batteritype	3 VDC (CR123A) inkl. inbyggd batteri
Batterilevetid	≥10 år
Standby-strøm	<2 µA
Larmstrøm	<120 mA
Larmvolum:	> 85 dB(A) (3 m)

Arbetsstemperatur	-10–40 °C
Relativ luftfuktighet	< 95% (ingen kondens)

Garanti

Alle ændringer og/eller modifiseringer på produktet gør garantien ugyldig. Vi kan ikke tage ansvar for skador som forårsaks av ukorrekt anvending av denna produkt.

Klassifisering

Produktet må avsesed for separat insamling vid en lamplig återvinningssentral. Släng inte denna produkt bland vanlig hushållsavfall.

• För mer information, kontakta återförsljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshaltering.


Dokumentation

Produktet har utvecklats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska unionen. Den uppfyller även alla tillämpliga specifikationer och regler i förhållingslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Den formelle dokumentationen inkluderar, men er ikke begränsad till, försäkran om överensstämmelse, säkerhetsdatablad och testrapporter.

Friskrivningsklausul

Utsendelse og specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

		Avsedd för brandsäkerhet installerad i byggnader
		Kännetecknande egenskap 1: Godkänd
		Kännetecknande egenskap 2: Godkänd
		Kännetecknande egenskap 3: Godkänd
		Kännetecknande egenskap 4: Godkänd
		Kännetecknande egenskap 5: Godkänd
		Kännetecknande egenskap 6: Godkänd
		Kännetecknande egenskap 7: Godkänd
		Kännetecknande egenskap 8: Godkänd

Kuvaus (kuva A)

Savuhälytín on laite, jota käytetään savun havaitsemiseen. Palovaroitin ei tunnistaa lämpöä eikä kaasua. Laite soivi vain sisäkäyttöön.

Varoitus antaa äänimerkin ja merkkivalo vilkkuu punaisena, kunnes savu poistetaan.

1. Testaustappain / Savun osotin

2. Siirén

3. Hälytyksen merkkivalo (punainen)

4. Hälytyksen muistin merkkivalo (vihreä)

5. Pariston tappi

Avsedd för brandsäkerhet installerad i byggnader

Kännetecknande egenskap 1: Godkänd

Kännetecknande egenskap 2: Godkänd

Kännetecknande egenskap 3: Godkänd

Kännetecknande egenskap 4: Godkänd

Kännetecknande egenskap 5: Godkänd

Kännetecknande egenskap 6: Godkänd

Kännetecknande egenskap 7: Godkänd

Kännetecknande egenskap 8: Godkänd

Avsedd för brandsäkerhet installerad i byggnader

Kännetecknande egenskap 1: Godkänd

Kännetecknande egenskap 2: Godkänd

Kännetecknande egenskap 3: Godkänd

Kännetecknande egenskap 4: Godkänd

Kännetecknande egenskap 5: Godkänd

Kännetecknande egenskap 6: Godkänd

Kännetecknande egenskap 7: Godkänd

Kännetecknande egenskap 8: Godkänd

Suositellut asennuspaikat *)

Alue	Kyllä	Ei
Olohuone	X	
Ruokasali	X	
Kuitti		X
Kylpyhuone/WC		X
Makuuhuone	X	
Käytävä	X	
Ullakko	X	
Kellari	X	
Autotalli		X
Pannuhuone		X

*) Asennusvaatimukset

nedis

Jótállás

A termék illetékelen módosítása érvényteleníti jótállásit. Nem vállaljuk felelősséget a termék szakszerűtlen használatla miatt károkrót.



Leselejtezés



- A termék elkülnöive, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell kezelgethni. Ne dobja ki a terméket a háztartási hulladék közé.
- További információkért kérem kapcsolóba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelési feladós helyi hatósággal.

Dokumentáció

A termék az online minden tagállamban érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. A termék megfelel az értékesítési országban ná vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek. Kérésére hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A formális dokumentáció a teljesígg igény nélkül a következők tartalmazza: megfelelőségi nyilatkozat, megfelelőségi nyilatkozat, megfelelőségi adattár, a termék vizsgáiati jegyzőkönyve.

Felelősségelhárító nyilatkozat

A kivétel és a hibásan jellemző előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden fogó, termékfótv és márkánév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tisztelbeten tartásával emlíük.

 <p>0832</p> <p>EN 14604:2005/AC:2008</p> <p>0832-CPR-F0913</p> <p>DoP: 2017-00012</p> <p>LM-107A</p>	 <p>0216009</p>	Tervezett tűbiztonság épületekbe való beszerelés esetén
		1. alapvető tulajdonság: Megfelelt
		2. alapvető tulajdonság: Megfelelt
		3. alapvető tulajdonság: Megfelelt
		4. alapvető tulajdonság: Megfelelt
		5. alapvető tulajdonság: Megfelelt
		6. alapvető tulajdonság: Megfelelt
		7. alapvető tulajdonság: Megfelelt
		8. alapvető tulajdonság: Megfelelt

Descrcrierea (fig. A)

Alarma de fum este un dispozitiv utilitat pentru a detecta fumul. Alarma de fum nu detectează căldura sau gazele. Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Dacă dispozitivul detectează fum, se va declanșa alarma, iar indicatorul va clipi în totu încontinuu până când se elimină fumul.

- Buton testare / indicator fum
- Sirenă
- Indicator alarmă (roșu)
- Indicator memorie alarmă (verde)
- Pin baterie

Siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul are o durată de viață limitată, indicată pe partea laterală a dispozitivului (EXP DATE MM/YYYY). Vă recomandăm înlocuiți dispozitivul după 10 ani de la data de fabricație. (ref. EN1 4604)
- Detectorul emite un sunet de avertizare dacă este necesară înlocuirea din cauza epuizării bateriei.

Instalare

Avertisment!

- Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezeții.
- Nu instalați dispozitivul la îndemâna copiilor.
- Instalați cel puțin un dispozitiv pe fiecare etaj. Este de preferat să instalați un dispozitiv în fiecare zonă recomandată.
- Nu instalați dispozitivul în dormitoare, toalete sau alte încăperi unde acosta să poată fi declanșat de abur sau condens.
- Nu instalați dispozitivul în camere cu temperaturi situate sub 0 °C sau peste 40 °C.
- Nu instalați dispozitivul în zone cu praf sau impurități.
- Nu instalați dispozitivul în apropierea ușilor sau geamurilor.
- Nu instalați dispozitivul lângă calorifere sau guni de aer condiționat din pereteți sau tavane.
- Nu instalați dispozitivul în spațiile perdedorilor sau mobilei.
- Nu utilizați baterii reîncărcabile pentru a preveni defecțiuni.
- Nu vaporați dispozitivul.

Locuri de montare recomandate *)

Zonă	Da	Nu
Living	X	
Sufragerie	X	
Bucătărie		X
Baie/toaletă		X
Dormitor	X	
Hol	X	
Mansardă	X	
Subsol	X	
Garaj		X
Camera cu centrală termică		X

*) Cerințele de instalare pot diferi de la o regiune la alta. Contactați autoritățile locale pentru posibile cerințe suplimentare.

Utilizarea

Indicator de fum

Funcționare normală	Indicatorul va clipi în roșu odată la fiecare 340 de secunde.
Detectarea fumului	Alarma emite semnale sonore și indicatorul luminează intermitent până ce fumul este eliminat pentru a accesa Modul Memorie Alarmă sau până ce butonul de testare/ silențios este apăsat pentru a accesa modul pentru sensibilitate scăzută. Când se află în modul Silențios: numai LED-urile vor lumina intermitent la fiecare 10 secunde.
Mod memorie alarmă	Dacă alarma este declanșată și fumul este eliminat înainte ca butonul de test/anulare sunet să fie apăsat, LED-ul verde luminează intermitent de 3 ori la fiecare 42 secunde. Acesta se termină după 24 ore sau după apăsarea butonului de test (se aude un sunet special).
Mod sensibilitate redusă	După apăsarea butonului de test/anulare sunet, LED-ul roșu luminează intermitent la fiecare 10 secunde timp de 9 minute. Dacă o cantitate mică de fum este detectată în acest mod, LED-ul roșu luminează intermitent mai rapid. Numai se detectează o cantitate mai mare de fum, alarma se oprește. Prin apăsarea din nou a butonului de test/ anulare sunet, detectorul revine la funcționarea normală.
Avertisment privind epuizarea bateriei	Alarma va emite un semnal scurt la fiecare 40 de secunde, iar indicatorul va clipi.

Testarea alarmei

- Apăsați și țineți apăsat butonul de testare timp de câteva secunde. Alarma va suna, iar indicatorul va clipi.
- Eliberați butonul de testare.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solvente sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Înlocuiți bateria cel puțin o dată pe an sau imediat când dispozitivul emite un avertisment privind epuizarea bateriei.
- Curățați exteriorul dispozitivului cel puțin o dată pe lună. Utilizați un aspirator cu o duză cu perie pentru a curăța exteriorul dispozitivului.

Specificații tehnice

Tip baterie	3 VDC (CR123A) inclusiv baterie integrată
Durată de viață a bateriilor	≥10 ani
Curent în standby	< 2 μA
Curent alarmă	<120 mA
Volum alarmă	> 85 dB(A) (3 m)
Temperatura de funcționare	-10–40 °C
Umiditate relativă	< 95 % (nu există condensare)

Garantie

Once achizițat și/sau modificat ale produsului vor anula garanția. Nu putem accepta responsabilitatea pentru daunele provocate de utilizarea încorectă a produsului.



Eliminarea



- Produsul a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați produsul odată cu deeurile menajere.
- Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deeurilor.

Documentație

Produsul a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Produsul este conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde. Documentația oficială este disponibilă la cerere. Documentația oficială include, fără limitare, Declarația de Conformitate, Fișa cu Date de Securitate și raportul de testare a produsului.

Renunțarea la răspundere

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

 <p>0832</p> <p>EN 14604:2005/AC:2008</p> <p>0832-CPR-F0913</p> <p>DoP: 2017-00012</p> <p>LM-107A</p>	 <p>0216009</p>	Protecție prevăzută contra incendiilor și instalare în clădiri
		Caracteristică esențială 1: Reușit
		Caracteristică esențială 2: Reușit
		Caracteristică esențială 3: Reușit
		Caracteristică esențială 4: Reușit
		Caracteristică esențială 5: Reușit
		Caracteristică esențială 6: Reușit
		Caracteristică esențială 7: Reușit
		Caracteristică esențială 8: Reușit

Описание (рис. А)
Сигнализатор дыма предназначен для реагирования на дым. Сигнализатор не будет реагировать на перегретый или газ. Устройство предназначено только для использования внутри помещений. При обнаружении дыма срабатывает аварийный сигнал, и индикатор начинает непрерывно гореть красным вплоть до устранения условий появления дыма.
1. Кнопка проверки / Индикатор дыма
2. Сирена
3. Индикатор сигналов тревоги (красный)
4. Индикатор памяти сигналов тревоги (зеленый)
5. Контакт аккумулятора

Требования безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство имеет ограниченный срок службы, как указано на боковой стороне устройства (EXP. DATE MM/YYYY). Рекомендуется заменить устройство по истечении 10 лет после его изготовления. (см. EN 14604)
- Детектор издает предупредительный звуковой сигнал, если необходима замена в связи с низким зарядом элемента питания.

Установка

Предупреждение!

- Запрещается использовать устройство вне помещения.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.
- Устанавливайте устройство в недоступном для детей месте.
- На каждом этапе должно быть установлено не менее одного устройства. Желательно устанавливать по одному устройству в каждом рекомендуемом месте.
- Запрещается устанавливать устройство в ванной комнате, туалете или в других помещениях, где оно может сработать под воздействием пара или конденсата.
- Запрещается устанавливать устройство в помещениях с температурой ниже 0 °C или выше 40 °C.
- Запрещается устанавливать устройство в пыльные или грязные помещения.
- Запрещается устанавливать устройство рядом с дверями и окнами.
- Запрещается устанавливать устройство рядом с радиаторами или установленными в стенах или на потолках воздухопроводами.
- Запрещается устанавливать устройство за шторы или мебелью.
- Запрещается использовать переносимые аккумуляторы, так как это может стать причиной неполадок в работе.
- Запрещается вскрыть устройство.

Рекомендуемые места для установки *)

Место	Есть	Нет
Гостиная	X	
Столовая	X	
Кухня		X
Ванная / туалет		X
Спальная	X	
Коридор	X	
Чердак	X	
Подвал	X	
Гараж		X
Котельная		X

*) Требования к установке в различных регионах могут отличаться. За дополнительной информацией обратитесь к местным органам власти.

Использование

Индикатор дыма

Нормальная работа	Индикатор мигает красным цветом с интервалом 340 секунд.
Обнаружение дыма	Подается звуковой сигнал, и индикатор мигает, пока не исчезнет дым, после чего переходит в режим памяти сигналов тревоги и остается в нем до нажатия кнопки проверки/отключения для перехода в режим низкой чувствительности. В бесшумном режиме только индикатор будет вспыхивать каждые 10 секунд.
Режим памяти сигналов тревоги	Если сработал сигнал тревоги, а задымление устранено до нажатия кнопки диагностики/отключения сигнала, зеленый светодиодный индикатор мигает 3 раза каждые 42 секунды. Индикатор перестает мигать через 24 часа или после нажатия кнопки диагностики/отключения сигнала (специальный сигнал).
Режим низкой чувствительности	После нажатия кнопки диагностики/отключения сигнала красный светодиодный индикатор мигает каждые 10 секунд в течение 9 минут. Если в этом режиме обнаружен небольшой уровень задымления, красный светодиодный индикатор начинает мигать быстрее. Только при обнаружении более высокого уровня задымления срабатывает сигнал тревоги. После повторного нажатия кнопки диагностики/отключения звука датчик возвращается в нормальный режим работы.
Предупреждение о низком уровне заряда батареи	40 секунд, минуту звучит короткий сигнал и мигает индикатор.

Проверка аварийного сигнала

- Нажмите и удерживайте кнопку проверки в течение нескольких секунд. Сработает звуковой сигнал, и индикатор начнет мигать.
- Отпустите кнопку проверки.

Очистка и обслуживание

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

Выполняйте очистку внешних поверхностей устройства не реже одного раза в месяц. Для очистки внешних поверхностей устройств используйте пылесос со щеткой-насадкой.

Технические данные

Тип батареи	3 VDC (CR123A) встроенный элемент питания в комплекте
Время работы батареи	≥10 год
Ток в режиме ожидания	< 2 μA
Ток аварийного сигнала	<120 mA
Громкость аварийного сигнала	> 85 dB(A) (3 m)
Рабочая температура	-10–40 °C
Относительная влажность	< 95% (без конденсации)

Гарантия

Любое изменение и / или модификации устройства приводят к аннулированию прав пользования на гарантийное обслуживание. Мы не несем ответственности за ущерб, понесенный вследствие неправильного использования этого продукта.



Утилизация

- Это устройство предназначено для разделного сбора в соответствующем пункте сбора отходов. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
- Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу или в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.



Документация

Устройство изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилам, действующим в стране продаж.

Официальная документация предоставляется по запросу. Официальная документация включает декларацию соответствия, паспорт безопасности и отчет по проверке продукта, но не ограничивается данными перечнем.

Оговорки

Детайл и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и спонсорально признаются таковыми.

 <p>0832</p> <p>EN 14604:2005/AC:2008</p> <p>0832-CPR-F0913</p> <p>DoP: 2017-00012</p> <p>LM-107A</p>	 <p>0216009</p>	Предназначено для обеспечения пожарной безопасности и установки в зданиях
		Существенная характеристика 1: соответствует
		Существенная характеристика 2: соответствует
		Существенная характеристика 3: соответствует
		Существенная характеристика 4: соответствует
		Существенная характеристика 5: соответствует
		Существенная характеристика 6: соответствует
		Существенная характеристика 7: соответствует
		Существенная характеристика 8: соответствует

Аçıklama (şek. А)

Duman alarmı, duman algılamak için kullanılmam bir cihazdır. Duman alarmı ıyı veya gaz algılamak. Çahz sadece ısı, mekân kullanımını için uygundur. Çihaz dumanı algıladığında, alarm sesi verilecek ve duman giderilene kadar göstere süreklî olarak kırmız renkte yanıp sönecektir.

- Test düğmesi / Duman göstergesi
- Siren
- Alarm göstergesi (kırmızı)
- Alarm hafıza göstergesi (yeşil)
- Pil pimi

Güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Çihaz sadece tasarlanan amaç için kullanılm. Çihaz kılavuzda açıklanan amaçları dışındaki amaçlar için kullanılmayn.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihaz kullanılmayn. Çihaz hasarlı veya kusurlu ise cihaz derhal değiştirin.
- Yan tarafında belirtilmiş gibi cihazın ömrü sınırlıdır (EXP DATE MM/YYYY). Çihaz üretilen tarihten itibaren 10 yıl sonra değiştirilmesi önerilir. (ref. EN1 4604)
- Düyük pil nedeniyle deęişim gerekeiyorsa dedektör bir uyan sesi çalar.

Kurulum

Uyarı!

- Çihaz dış mekanda kullanılmayn.
- Çihaz su veya nemle temas bırakılmayn.
- Çihaz oksakların ulaşamayacağı bir yere takılm.
- Her kata en az bir cihaz takılm. Tercihen önerilen her alana bir cihaz takılm.
- Çihaz banyo, tuvalet veya çihazın buhar veya yoğunlaşma nedeniyle tetiklenebileceği başka odalara takılmayn.
- Çihaz 0°C den düşük veya 40°C den yüksek sıcaklık farkları odalara takılmayn.
- Çihaz tozu veya kiri ortamına takılmayn.
- Çihaz kapıları ve pencereilerin yakınına takılmayn.
- Çihaz radyatörlerin veya duvardaki ve tavanındaki havalandırma deliklerinin yakınına takılmayn.
- Çihaz perdelerin veya mobilyaların yakınına takılmayn.
- Anzalan öhnetmek için şarj edilebilir piller kullanılmayn.
- Çihaz bozulmayn.

Önerilen takma alanları *)

Alan	Evet	Hayır
Oturma odası	X	
Yemek odası	X	
Mutfak		X
Banyo / Tuvalet		X
Yatak odası	X	
Koridor	X	
Çati katı	X	
Bodrum	X	
Garaj		X
Kazan dairesi		X

*) Takma gereksinimleri bölgeye göre farklılık gösterebilir. Herhangi bir ek gereksinim için yerel yetkililerinizle iletişime geçin.

Kullanım

Duman göstergesi

Normal çalışma	Gösterge her 340 saniyede bir kırmızı renkte yanıp sönecektir.
Duman algılama	Dâharm Hafıza Moduna girmek için duman giderilene kadar ya da büyük hassasiyet moduna girmek için test/sensiz düğmesine basılana kadar alarm çalar ve gösterge yanıp söner. Sensiz moddayken yalnızca LED ışığı her 10 saniyede bir yanıp söner.
Alarm hafıza modu	Alarm tetiklenen ve test/ses kapatma tuşuna basıldıktan önce duman giderilirse yeşil LED ışığı 42 saniyede bir 3 defa yanıp söner. Bu durum 24 saat sonra veya test tuşuna basıldıktan sonra (özel bir ses duyulur) sona erer.
Düyük hassasiyet modu	Test/ses kapatma tuşuna basıldıktan sonra kırmızı LED ışığı 9 dakika boyunca 10 saniyede bir yanıp söner. Bu modda az miktarda duman algılanırsa kırmız LED ışığı daha hızlı yanıp söner. Yalnızca daha fazla miktarda duman algılanırsa alarm tetiklenir. Test/ses kapatma tuşuna tekrar basıldığında dedektör normal çalışmasına geri döner.
Düyük pil uyarısı	Alarm 40 saniyede bir kısaca bip sesi verecek ve gösterge yanıp sönecektir.

Alarm testi

Alarm doğrudan çalışmadığını anlamak için halfatda bir test edilmelidir.

- Test düğmesini birkaç saniye basılı tutun. Alarm sesi verilecek ve gösterge yanıp sönecektir.
- Test düğmesini bırakın.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanılmayn.
- Çihazın içini temizlemeyin.
- Çihaz onarımaya çalışılmayn. Çihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazta deęiştirin.

Çihazın dışını en azından ayda bir defa temizleyin. Çihazın dışını temizlemek için fırça uçlu elektrikli süpürge kullanılm.

Teknik bilgiler

Pil tipi	3 VDC (CR123A) entegre pil dahildir
Pil ömrü	≥10 yıl
Bekleme akımı	< 2 μA
Alarm akımı	<120 mA
Alarm ses seviyesi	> 85 dB(A) (3 m)
Çalışma sıcaklığı	-10–40 °C
Bağıli nem	< %95 (yoğunlaşmaz)

Garanti

Ürün üzerindeki tüm deęişiklikler ve/veya modifikasyonlar garantiyi geçersiz kılar. Ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan hasarlar için şirketimiz tarafından hiçbir sorumluluk kabul edilmemektedir.



Elden çıkarma



- Ürün, uygun bir toplama noktasında ayrı olarak toplanmak üzere belirlenmiştir. Ürünü evsel atırlarla birlikte atmayın.
- Daha fazla bilgi için satıcınıza veya atık yönetiminde sorumlu yerel makamlarla iletişime geçin.

Belgeler

Ürün tüm Avrupa Birliği üye ülkeleri için geçerli olan ilgili tüm ynetimlemler ve yönergelere uygun olarak üretilmiş ve testarik edilmiştir. Ürün satıldığı ülkedeki tüm geçerli zarflamalar ve yönetmeliklere uygundur. Talep edilmiş durumunda resmi belgeler sunulabilir. Resmi belgeler arasında örneğin Yunanlık Beyanı, Matzeme Gözetimiği Veri Sayfası ve ürün test raporu yer almaktadır.

Feragatname

Tasarımlar ve özellikler önceden bildirilmed bulunulmaksızın deęiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalarıdır ve bu şekilde ele alınmaktadır.

 <p>0832</p> <p>EN 14604:2005/AC:2008</p> <p>0832-CPR-F0913</p> <p>DoP: 2017-00012</p> <p>LM-107A</p>	 <p>0216009</p>	Yanığın güvenliği için tasarlanmıştır ve iç mekamlara kurulum
		Zorunlu özellik 1: Geçti
		Zorunlu özellik 2: Geçti
		Zorunlu özellik 3: Geçti
		Zorunlu özellik 4: Geçti
		Zorunlu özellik 5: Geçti